

UMASS/AMHERST



312066 0264 1863 5

WERFEL
COLLECTION

SCORE
M
1549.7
P53
D9

GIFT TO
UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS
LIBRARY

FROM

THE LIBRARY OF
ALMA MAHLER WERFEL

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Boston Library Consortium Member Libraries

<http://www.archive.org/details/dasdunklereichei00pfit>

DAS DUNKLE REICH

EINE CHORPHANTASIE
MIT ORCHESTER, ORGEL, SOPRAN- UND
BARITON-SOLO

UNTER BENUTZUNG VON GEDICHTEN DES
MICHELANGELO, GOETHE,
C.F. MEYER UND R. DEHMEL

VON

HANS PFITZNER

Op. 38

ENGLISCHE ÜBERSETZUNG VON ROSA NEWMARCH

PARTITUR
ZUM
PRIVATGEBRAUCH
30 M. n.

KLAVIERAUSZUG
VON
FELIX WOLFES
10 M. n.



LEIPZIG / MAX BROCKHAUS

PRINTED IN GERMANY

	Seite
1. Chor der Toten	<i>Chorus of the Dead</i> 5
2. Schnitterlied (Chor der Lebenden)	<i>Reaper's Song (Chorus of the Living)</i> 16
3. Tanz des Lebens	<i>The Dance of Life</i> 24
4. Chorspruch	<i>Choral Adage</i> 31
5. Gretchen vor der Mater dolorosa	<i>Gretchen at the shrine of our Lady of Sorrows</i> . . . 34
6. Fugato und Chor	<i>Fugato and Chorus</i> 40
7. Scheiden im Licht	<i>Departure in the Light</i> 46
8. Chor der Toten	<i>Chorus of the Dead</i> 52

ORCHESTERBESETZUNG:

Streichorchester

4 Flöten (3. auch kleine Flöte, 4. nur kleine Flöte)

2 Oboen

2 Englisch Hörner (1. auch 3. Oboe, 2. nur Englisch Horn)

3 Klarinetten in B

1 Baßklarinette

3 Fagotte

1 Kontrafagott

4 Hörner (in F)

3 Trompeten (in F)

3 Posaunen (2 Tenor, 1 Baß)

1 Baßtuba

2 Harfen

1 Paar Pauken

Schlagzeug (2 Spieler): Glockenspiel, Becken, Triangel, Große

Trommel, Kleine Trommel, Tamtam

Orgel

Die Aufstellung des Chores in diesem Werk soll nach Möglichkeit so geschehen, daß der Chor der Toten und der Chor der Lebenden (Schnitterlied) getrennt postiert sind. Wenn es der Raum hergibt, könnte der Chor der Lebenden auf einem anderen Podium aufgestellt sein. Wenn nur ein Podium vorhanden ist, könnte der numerisch geringer gedachte Chor der Toten bei der Orgel untergebracht sein, während der Chor der Lebenden wie üblich auf das Podium gestellt ist. Bei der Wiederholung des Totenchors am Schluß sollen beide Chöre vereinigt singen.

The formation of the chorus in this work should, if possible, be so, that the Chorus of the Living is separated from the Chorus of the Dead. If space allows, the Chorus of the Living could be on another platform. Should there only be one platform available, the Chorus of the Dead could be placed at the organ and the Chorus of the Living, as usual, on the platform. At the repetition of the Death Chorus at the end, both choruses sing together.

VORBEMERKUNG ZUM KLAVIERAUSZUG

Um ein einigermaßen vollständiges und deutliches Bild der Partitur — bei möglichster Wahrung der originalen Lagen und Stimmführungen — zu geben, ist dieser Klavierauszug teilweise auf drei Systemen notiert, dabei aber so eingerichtet, daß er ebenso von einem wie von zwei Spielern (auf einem oder zwei Klavieren) ausführbar ist. Abgesehen von den nicht mitzuspielenden eingeklammerten Noten gelten

für einen Spieler nur die groß gestochenen,

für zwei Spieler die großen und die kleinen Noten.

In letzterem Fall kann der erste Spieler meistens die beiden oberen Systeme, der zweite das unterste übernehmen, doch wird sich eine natürliche Einteilung überall von selbst ergeben. Selbstverständlich sind auch die auf zwei Systemen notierten Stellen leichter durch zwei Spieler auszuführen — nur das Sopransolo (Nr. 5) wird am besten von einem allein begleitet.

Folgende Zeichen sind angewandt:

/ (schräger Strich)	für den Übergang einer Hand in ein anderes System,
↑ (Pfeil)	für Stimmführung an sich (beim Spielen nicht zu berücksichtigen),
[(eckige Klammer)	wenn eine Hand Noten aus zwei Systemen gleichzeitig zu greifen hat,
((runde Klammer)	als optische Zusammenfassung weitgriffiger Akkorde für eine Hand, möglichst ohne Arpeggieren.

Die Instrumentations-Abkürzungen sind die üblichen; nur bedeutet Bl. = Bläser insgesamt, während Holz- und Blechbläser als Einzelgruppen mit Hbl. und Bbl. bezeichnet sind. Treten zu bereits spielenden Instrumenten neue hinzu, so steht u (— und) vor letzteren. Angabe in Klammern bedeutet, daß das betreffende Instrument weiterspielt.

F. W.

The pianoforte score is partly written on three staves and is so arranged, that it can equally well be played by one or two performers (on one or on two pianos). With the exception of the bracketed notes which are not to be played only the large type notes are intended for one player the large and small type if there are two players.

1. Chor der Toten

Wir Toten, wir Toten sind größere Heere
Als ihr auf der Erde, als ihr auf dem Meere!
Wir pflügten das Feld mit geduldigen Taten,
Ihr schwinget die Sichel und schneidet die Saaten,
Und was wir vollendet und was wir begonnen,
Das füllt noch dort oben die rauschenden Bronnen,
Und all unser Lieben und Hassen und Hadern,
Das klopft noch dort oben in sterblichen Adern,
Und was wir an göttigen Sätzen gefunden,
Dran bleibt aller irdische Wandel gebunden,
Und unsere Töne, Gebilde, Gedichte
Erkämpfen den Lorbeer im strahlenden Lichte,
Wir suchen noch immer die menschlichen Ziele —
Drum ehret und opfert! Denn unser sind viele!

C. F. Meyer

2. Schnitterlied

(Chor der Lebenden)

Wir schnitten die Saaten, wir Buben und Dirnen,
Mit nackenden Armen und triefenden Stirnen,
Von donnernden dunkeln Gewittern bedroht —
Gerettet das Korn! Und nicht einer, der darbe!
Von Garbe zu Garbe
Ist Raum für den Tod —

Wie schwellen die Lippen des Lebens so rot!

Hoch thronet ihr Schönen auf güldenen Sitzen,
In strotzenden Garben umflimmert von Blitzen —
Nicht eine, die darbe! Wir bringen das Brot!
Zum Reigen! Zum Tanze! Zur tosenden Runde!
Von Munde zu Munde
Ist Raum für den Tod —

Wie schwellen die Lippen des Lebens so rot!

C. F. Meyer

3. ORCHESTERSTÜCK

„Tanz des Lebens“

(„Wie schwellen die Lippen des Lebens so rot.“)

4. Chorspruch

Es ist ein Brunnen, der heißt Leid;
Drauß fließt die lautre Seligkeit.
Doch wer nur in den Brunnen schaut,
Den glaubt.

Er sieht im tiefen Wasserschacht
Sein lichtiges Bild umrahmt von Nacht.
O trinke! Da zerrinnt dein Bild:
Licht quillt!

Dehmel

5. SOPRAN-SOLO

Gretchen vor der Mater dolorosa

Ach neige,
Du Schmerzenreiche,
Dein Antlitz gnädig meiner Not!
Das Schwert im Herzen,
Mit tausend Schmerzen
Blickst auf zu deines Sohnes Tod.
Zum Vater blickst du,
Und Seufzer schickst du
Hinauf um sein und deine Not.
Wer fühlet,
Wie wühlet
Der Schmerz mir im Gebein?
Was mein armes Herz hier banget,
Was es zittert, was verlanget,
Weißt nur du, nur du allein!

1. Chorus of the Dead

We dead, we departed, in number excelling
All ye on the dry-land, or great waters, dwelling!
We till'd your bare acres with patience unwearied,
Ye thrust in the sickle when ripe ranks stood serried;
And all we accomplished, and all we set going,
Still brims the earth's fountains with waters o'erflowing.
And all our old passions, our hate, and our striving,
Still throb in the veins of ye mortals surviving.
And all things we prov'd to be worth our possession
Remain closely bound with man's earthly progression.
E'en yet in our music, our painting, our learning,
We strive for the laurels where daylight is burning.
For the old human altars we seek in our slumber,
For ever, to lay there our off'rings! How vast is our number!

C. F. Meyer

2. Reaper's Song

(Chorus of the Living)

We reap the ripe harvest, we lads and we lassies,
Our bare arms are sunburnt, sweat drips from our faces.
From threatening tempests and thunder's hot breath
The corn must be sav'd! See that no one goes hungry!
'Twi' corn-sheaf and corn-sheaf
There's still room for death.

How, life's lips unfolding, grow full and so red!

Enthroned, ye fair ones, on gold sheaves reclining,
Set high o'er the corn-stooks, where lightning is shining —
Let no one go hungry! We bear home the bread!
Hail dancing! Hail singing! Go, hunger and drouth!
Betwixt mouth and mouth
There's still room for death —

How life's lips, unfolding, grow full and so red!

C. F. Meyer

3. ORCHESTRAL PIECE

The Dance of Life

(“How, life's lips unfolding, grow full and so red!”)

4. Choral Adage

There is a fountain men call woe,
From whence the purest bliss doth flow,
But he who in its depths would peer,
Feels fear.

He sees within a baleful sight —
His own face, fram'd in blackest night!
O drink there! As thine image goes: —
Light flows!

Dehmel

5. SOPRANO SOLO

Gretchen at the shrine of our Lady of Sorrows

Ah Maiden,
With sorrow laden,
Incline thy face, my troubles heed!
Ah, anguish-driven,
With heart sword-riven,
Thou saw'st thy dear Son hang and bleed.
In dolor kneeling,
To God appealing,
With sighs for His and thine own need.
Who knoweth,
How floweth
Such pain thro' flesh and bone?
How my heart so sore oppressed,
Quakes with terror unconfessed,
Maiden, thou canst guess alone!

Wohin ich immer gehe,
Wie weh, wie weh, wie wehe
Wird mir im Busen hier!
Ich bin, ach! kaum alleine,
Ich wein, ich wein, ich weine,
Das Herz zerbricht in mir.

Die Scherben vor meinem Fenster
Betaut ich mit Tränen, ach!
Als ich am frühen Morgen
Dir diese Blumen brach.

Schien hell in meine Kammer
Die Sonne früh herauf,
Saß ich in allem Jammer
In meinem Bett schon auf.

Hilf! Rette mich von Schmach und Tod!
Ach neige,
Du Schmerzenreiche,
Dein Antlitz gnädig meiner Not!

Goethe

6. ORGEL-SOLO (fugato) und Chor

Alles endet, was entstehet.
Alles, alles rings vergehet,
Denn die Zeit fliehet,
Und die Sonne sieht,
Daß alles rings vergehet,
Denken, Reden, Schmerz und Wonne;

Und die wir zu Enkeln hatten
Schwanden wie bei Tag die Schatten,
Wie ein Dunst im Windeshauch.
Menschen waren wir ja auch,
Froh und traurig, so wie ihr,
Und nun sind wir leblos hier,
Sind nur Erde, wie ihr sehet.

Alles endet, was entstehet.
Alles, alles rings vergehet.

Michelangelo

7. BARITON-SOLO Scheiden im Licht

Verschärfte Schmerzen foltern mein Gebein,
Doch, soll ich sterben, muß es Morgen sein!

Doch, soll ich aus der Welt von hinnen gehn,
So muß ich erst erhellte Pfade sehn!

In meine Todesschauer sei gemischt
Der Frühe Schauer, der das All erfrischt!

Verstöhnen laß mich hier im Dunkel nicht,
Befreie deinen Kämpfer, starkes Licht!

Auf deinen goldnen Schwingen trägst du Heil,
Erlege mich mit deinem ersten Pfeil!

C. F. Meyer

8. Chor der Toten

Wir Toten, wir Toten sind größere Heere
Als ihr auf der Erde, als ihr auf dem Meere!
Wir pflühten das Feld mit geduldigen Taten,
Ihr schwinget die Sichel und schneidet die Saaten,
Und was wir vollendet und was wir begonnen,
Das fullt noch dort oben die rauschenden Bronnen,
Und all unser Lieben und Massen und Hadern,
Das klopft noch dort oben in sterblichen Adern,
Und was wir an gültigen Sätzen gefunden,
Ihran bleibt aller irdische Wandel gebunden,
Und unsere Töne, Gebilde, Gedichte
Erkämpfen den Lorbeer im strahlenden Lichte,
Wir suchen noch immer die menschlichen Ziele —
Drum ehret und opfert! Denn unser sind viele!

C. F. Meyer

Where'er my steps are straying,
This woe on me is weighing,
My bosom aches with pain!
Alone, ah, I go creeping,
Such tears, such tears, I'm weeping —
My heart is broke in twain.

The flowers outside my window
Are wet with my weeping. See!
How still these blossoms glisten
I pluck'd at dawn for thee!

When bright into my chamber
The early sunshine came,
I sat there on my bedside
And wept alone for shame.

Help! O save me, in need, sore need!
Ah Maiden,
With sorrow laden,
Incline thy face, my troubles heed!

Goethe

6. Fugato and Chorus

All things earthly have their ending,
Ever in a circle wending,
For the time flees,
And the sun sees
How all things move towards an ending: —
Knowledge, language, grief and gladness.

And ye, too, who were our issue,
Vanish'd like a cloud's slight tissue,
Like a mist before the breeze.
We were mortals, e'en as these,
Knowing sorrow, knowing mirth;
Now we are but clods of earth,
Dust with dust and ashes blending.

All things earthly have an ending,
All things move towards an ending.

Michelangelo

7. BARITONE SOLO Departure in the Light

With racking pains my failing body aches,
Then, if I must die, be it when morning breaks!

That when the time draws near this world to quit
I may behold my pathway clearly lit!

And with the shiver of oncoming death,
Be blest the morning's all-refreshing breath!

O leave me not to moan in shadows grey,
But grant my soul its freedom while 'tis day!

Let sunrise on gold pinions give release,
And with its first sharp arrow bring me peace!

C. F. Meyer

8. Chorus of the Dead

We dead, we departed, in number excelling
All ye on the dry-land, or great waters, dwelling!
We till'd your bare acres with patience unwearied,
Ye thrust in the sickle when ripe ranks stood serried;
And all we accomplished, and all we set going,
Still brims the earth's fountains with waters o'erflowing.
And all our old passions, our hate, and our striving,
Still thro' in the veins of ye mortals surviving,
And all things we prov'd to be worth our possession
Remain closely bound with man's earthly progression.
E'en yet in our music, our painting, our learning,
We strive for the laurels where daylight is burning.
For the old human altars we seek in our slumber,
For ever, to lay there our off'rings! How vast is our number!

C. F. Meyer

„Und laß dir raten, habe
die Sonne nicht zu lieb und nicht die Sterne;
komm, folge mir ins dunkle Reich hinab!“
Goethe

Das dunkle Reich The dark Kingdom

“And take advice, hold not
the sun too dear, neither the stars;
come, follow me into the dark kingdom.”
Goethe

1. Chor der Toten — Chorus of the Dead

Hans Pfitzner, Op. 38

Feierlich, doch mit Fluß *Solemnly, but with motion*

Sopran
Alt

Tenor

Baß

Wir To - ten, wir To - ten sind grö - ße - re
We dead, we de - part - ed, in num - ber ex -

Feierlich, doch mit Fluß *Solemnly, but with motion*

Klavier
(s. Seite 3)

Fl. Org. Hbl. Str. Org.

Hbl. Vc. Cb. Org.

u. Hrn.

Hee - re als Ihr auf der Er - de, als Ihr auf dem Mee - re!
cell - ing all ye on the dry - land, or great wa - ters dwell - ing!

Hee - re als Ihr auf der Er - de, als Ihr auf dem Mee - re!
cell - ing all ye on the dry - land, or great wa - ters dwell - ing!

cresc.

Ob.

Hrn. Org. u. Fg.

(Str.)

f *mf*

Wir pflüg - ten das
We till'd your bare

Wir pflüg - ten das
We till'd your bare

Vln.col 8va

Fl. 8va
Vln.

Ob. Cl.

Hrnr. Org.

Hbl.

Feld mit ge - dul - di - gen Ta - ten. Ihr schwin - get die Si - cheln und
a - cres with pa - tience un - wear - ied, Ye thrust in the sic - kle when

Feld mit ge - dul - di - gen Ta - ten. Ihr schwin - get die Si - cheln und
a - cres with pa - tience un - wear - ied, Ye thrust in the sic - kle when

Vln. *f*

(Br. etc.)

Ob. Cl.

Hbl.

f Hrnr.

Vln.col 8va

(B)

schnei - det die Saa - ten.
ripe ranks stood ser - ried;

schnei - det die Saa - ten.
ripe ranks stood ser - ried;

(B)

Hbl. höher ähnlich

Hrnr.

f

f

Fl. 8va

Bibl.

Und was wir voll - en - det und was wir be - gon - nen, das
And all we ac - comp lished, and all we set go - ing, still

Und was wir voll - en - det und was wir be - gon - nen, das
And all we ac - comp lished, and all we set go - ing, still

Fl. Str. Hrfn.

Eh.

p

Cl. Fg. Org.

p

Bcl. Cb.

(C)

füllt noch dort o - ben die rau - schen - den Bron - nen.
 brims the earth's foun - tains with wa - ters o'er flow - ing.

(C)

Hbl.: Läufe
 Hrfn. *f*
 Hrn.: Triller
 Vc. Org.: Arpeggien

Und all un - ser Lie - ben und Has - sen und
 And all our old pas - sions, our hate and our

u. Hrn.
p espr.
 Str.

Ha - dern, das striv - ing, still klopft noch dort throbb in the o - ben in sterb - li - chen A - dern. mor - tals sur - viv - ing.

Ha - dern, das striv - ing, still klopft noch dort throbb in the o - ben in sterb - li - chen A - dern. mor - tals sur - viv - ing.

u. Ob. Fg. (Str.) Hbl. Org.
f ff
u. Hrn. f

Und And
Und And

D
1. Vln. 3 p
Hrn. ff Ob. Cl. p

was wir an gültigen Sätzen gefunden, dran
 all things we provid to be worth our pos- ses- sion re-

tr *tr* *5* *r*

l. *Ve.* *p* *tr* *tr* *tr* *6*

(E)

bleibt aller ir- di- sche Wan- del ge-
 main close- ly bound with man's earth- ly pro-

b2

(E)

tr

Br.
 Cb.

(Cb. eigentlich)

bun - - den.
gres - - sion.

bun - - den.
gres - - sion.

2.Vln.

5

tr

5

5

5

8va tiefer)

Und un - se - re
E'en yet in our

Und un - se - re
E'en yet in our

Solo-Vl. *espr.*

Hbl.

(Vln.)

Hrnr.

Cb.

Hrfrn.: Arpeggien

(F)

cresc.

Tö - ne, Ge - bil - de, Ge - dich - te er - kämp - fen den Lor - beer im
 mu - sic, our paint - ing, our learn - ing, we strive for the lau - rels where

Tö - ne, Ge - bil - de, Ge - dich - te er - kämp - fen den Lor - beer im
 mu - sic, our paint - ing, our learn - ing, we strive for the lau - rels where

cresc.

cresc.

(F)

Ob. E♭.
Org. *r.*

cresc.

etc.

Hrfn.
Org. 5

Vln.

f

strah - len - den Lich - te.
 day - light is burn - ing.

strah - len - den Lich - te.
 day - light is burn - ing.

f

dim.

Hbl. col 8^{va}, Org.

Hrnr.

Hrnr. Vr. Cb.

NB. Bei 2 Spielern übernimmt jeder hier 1 1/2 Systeme.

(G)

Str.
p

(H)

p

Wir su - chen noch
For the old hu - man

Wir su - - chen noch
For the old hu - man

p

(H)

p

pp

p

im - mer die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch im - mer,
al - tars we seek in our slum - ber, for ev - er, and ev - er,

im - mer die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch im - mer,
al - tars we seek in our slum - ber, for ev - er, and ev - er,

u. Hbl. Hrn.

wir su - chen noch im - mer die mensch - li - chen
to lay there our off' - rings, to lay there our

Hrnr. Br. Org. espr. Fg.Org.

Zie - le, die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch
off' - rings; the old hu - man al - tars we seek in our

Zie - le, die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch
off' - rings; the old hu - man al - tars we seek in our

Fl.(1.Vln.) Eh. 2.Vln. nur Str. espr.

im - mer -
slum - ber,

drum
to

eh - ret und
lay there our

op - fert,
off' - rings,

pp

(ruhig)

dim.

pp

u. Org.

drum to eh - ret und op - fert,
to lay there our off' - rings,

drum to eh - ret und op - fert,
to lay there our off' - rings,

op - fert!
off' - rings!

op - fert!
off' - rings!

(K)

ppp

(K)

hasten
ff beschleunigen

Denn un-ser sind vie-le!
How vast is our num-ber!

Hbl.
p cresc.

(Org.)
ff

u. Cfg.
cresc.

hasten
ff beschleunigen

2. Schnitterlied (=Chor der Lebenden)

Reaper's Song (Chorus of the Living)

(L) Schnelleres Tempo *Livelier tempo*

Wir schnit-ten die Saa-ten, wir Bu-ben und
We reap the ripe har-vest, we lads and we

Wir schnit-ten die Saa-ten, wir Bu-ben und
We reap the ripe har-vest, we lads and we

Wir schnit-ten die Saa-ten, wir Bu-ben und
We reap the ripe har-vest, we lads and we

(L) Schnelleres Tempo *Livelier tempo*

Hbl.
ff

Btbl.
ff

u Pk
u Trgl. Beck

Dir - nen, mit nak - ken - den Ar - men und trie - fen - den Stir - nen, von
 las - sies, our bare arms are sun - burnt, sweat drips from our fac - es. From

Dir - nen, mit nak - ken - den Ar - men und trie - fen - den Stir - nen, von
 las - sies, our bare arms are sun - burnt, sweat drips from our fac - es. From

Dir - nen, mit nak - ken - den Ar - men und trie - fen - den Stir - nen, von
 las - sies, our bare arms are sun - burnt, sweat drips from our fac - es. From

u. Cl. col 8va Fl. 8va
 u. Trp.

don - nern - den dun - keln Ge - wit - tern be - droht
 threat - en - ing tem - pests and thun - der's hot breath

don - nern - den dun - keln Ge - wit - tern be - droht
 threat - en - ing tem - pests and thun - der's hot breath

don - nern - den dun - keln Ge - wit - tern be - droht
 threat - en - ing tem - pests and thun - der's hot breath

Picc. Ob. Hbl. Str.
 Hrnr. Trp.

ff ff

(Pos.)

Pk., große Tr. 3

Ge - ret - tet das
The - corn must be

Beck. Pk. u. Trgl.

Slightly accelerate the tempo
Das Tempo etwas treiben

(N)

Korn! Und nicht ei - ner, der dar - be! Nicht ei - ner, der dar - be!
sav'd! See that no one goes hun - gry! See no one goes hun - gry!

Slightly accelerate the tempo
Das Tempo etwas treiben

(N)

Hrnr. u. Trp.

Pk. Trgl.

slightly slacken. a tempo, quicker
etwas rit. a tempo, beschleunigt

Q

brin - gen das Brot!
bear home the bread!

Zum Hail Rei - gen! Zum danc - ing! Hail

slightly slacken. a tempo, quicker
etwas rit. a tempo, beschleunigt

Q

Str. *p* *f* *p* *ff* v.o.

Hbl. *p* *ff*

Beck.

Tan - ze! Zur to - sen - den Run - del! Zum Rei - gen! Zum Tan - ze! Zur Rei - gen! Zur
sing - ing! Go, hun - ger and drouth! - Hail danc - ing! Hail sing - ing! Go, hun - ger, go

Str. *ff*

Hbl.

Beck.

u. Trgl.

to - sen - den hun - ger and Run - de! drouth! Von Be - twixt mouth and Mun - de zu Mun - de ist there's Raum für den still - room for Tod - Wie death - How

u. Pk.

Str. p

p Bl. Hrfn.

schwel - len die Lip - pen des Le - - - bens so rot! Von
life's - lips, un - fold - ing, grow full and so red! Twixt

schwel - len die Lip - pen des Le - - - bens so rot! Von
life's - lips, un - fold - ing, grow full and so red! Twixt

schwel - len die Lip - pen des Le - - - bens so rot! Von
life's - lips, un - fold - ing, grow full and so red! Twixt

Trp. Trgl. Hbl. f

Mun - de zu Mun - de ist Raum für den Tod -
 mouth and mouth is still room for death.

(Str. weiter Triolen)
 Bibl. *f* *p* Trp. *f*
 Beck.

Wie schwel-len die Lip-pen des Le-bens so rot, so rot!
 How life's lips, un-fold-ing grow full and so red, so red!

Vln. Br. (wild) *ff* u. Hrn., Trp. u. Ob. u. Fl.
 Vln. Br. (in Achtel-Triolen)
 kleine Tr. *p cresc.*

AB. Bei 2 Spielern übernimmt der 2. hier beide unteren Systeme
 If there are 2 players, the 2nd one takes over the 2 lower staves M. B. 726

3. Tanz des Lebens — The Dance of Life

Dieselben Viertel *The same crotchets*

The musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes the following parts and markings:

- System 1:** Horns (Hrnr. Trp.), Strings (Str.), and Piano (Pk.). Dynamics include *mf* and *f*. A *dim.* marking is present in the piano part.
- System 2:** Flute (Fl. Cl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Br.), and Piano (Pk.). Dynamics include *mf* and *f*. A circled 'U' with a *p* dynamic is marked above the flute line.
- System 3:** Horns (Hrnr.), Oboe/Clarinet (u. Ob. Cl.), Flute (u. Fl.), Bassoon (Br.), and Piano (Pk.). Dynamics include *p* and *f*. A circled 'U' with a *p* dynamic is marked above the flute line. The instruction *rather hastily etwas drängen* is written above the flute part.
- System 4:** Flute (Fl.), Horns (Hrnr.), Bassoon (Br.), and Piano (Pk.). Dynamics include *p*. A circled 'V' is marked above the flute line with the instruction *Fluently, changing over into whole bars Fließend, in ganze Takte übergehen*.
- System 5:** Flute (Fl.), Horns (Hrnr.), Bassoon (Br.), and Piano (Pk.). Dynamics include *p* and *pp*. A circled 'V' is marked above the flute line with the instruction *not to be played nicht mitspielen*.

Hbl Hrfn. Str

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with various accidentals and dynamics. The lower staff contains a bass line with chords and dynamics. The dynamic markings are *p espr.* and *mf cresc.*. There is a *(pizz.)* marking in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff is marked with a circled 'W' and contains a melodic line. The lower staff contains a bass line. The dynamic markings are *cresc.* and *p cresc.*. There are markings for *Hbl.* and *Ve. Cb.*.

Third system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a circled 'X' and an '8' above it. The lower staff contains a bass line. The dynamic markings are *mf* and *f*. There are markings for *Picc.* and *Hbl. Br.*.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a circled 'Y' and an '8' above it. The lower staff contains a bass line. The dynamic markings are *f* and *p*. There are markings for *u. 2. Vln.*, *u. Fl. Cl.*, and *u. Fg.*.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line. The lower staff contains a bass line. The dynamic markings are *ff*, *dim.*, and *p*. There is a marking for *Hbl.*.

Bel. Cfg.
Vc. Cb.

Vln. (Z)

Fg.

(Br. Ve. Cb.)

Hrnr. m. D.
Trp.

Beck-Wirbel cresc.

cresc.

Hbl. (aa)

(Str.)

u. Vln.

V. O.

Pk.

etc.

(Str.) cresc.

Hrnr. ff

u. Picc.

Pk. gr. Tr. Wirbel cresc.

(bb) keep the same tempo
im Tempo bleiben

Musical score for Organ (Org.). The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. It features a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. Dynamics include *cresc.*, *pp*, *p*, and *pp*. The key signature has one flat.

Musical score for various instruments. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. It includes parts for Violin (Vc.), Viola (Vln.), Trumpet (Trp.), Horn (Hrnr.), Trombone (Tb.), and Cello (Cb.). Dynamics include *ff* and *etc.*. The key signature has one flat.

Musical score for various instruments. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. It includes parts for Flute (u. Fl.), Clarinet (u. Cl.), Violin (u. 2. Vln.), Horn (Hrnr.), and Trombone (Tb. Pk. Beck.). Dynamics include *l.* and *ff*. The key signature has one flat.

Musical score for various instruments. The score is written on a grand staff with treble and bass clefs. It includes parts for Horn (Hrfn.), Horn (Hbl. Str.), Trombone (Tb.), and Viola (Vc.). Dynamics include *mf* and *l.*. The key signature has one flat.

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic marking and includes the instruction "u. Hrnr." (upper horn). The system concludes with a forte (*f*) dynamic marking and the instruction "u. Hrfn. Hrnr." (upper horn and horn).

Second system of musical notation. The upper staff includes the instruction "(Cl. Br.)" (clarinet in B-flat). The lower staff includes the instruction "(u. Ve.)" (upper violin). The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking and the instruction "Pk." (percussion).

Third system of musical notation. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking and the instruction "Pk." (percussion).

Increase the tempo
Tempo steigern

Pk. *p cresc.*

Full tempo

u. Beck. *pp cresc.*

Volles Tempo

Gesp. Beck.

Fourth system of musical notation. The upper staff includes the instruction "Trp." (trumpet). The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a complex melodic line in the upper voice and a dense, rhythmic accompaniment in the lower voice. A circled '88' is located in the upper right corner of the system.

Second system of the musical score. It includes dynamic markings such as *ff* and *pp*. Instrument labels include *Trp.*, *Hrn. Pos.*, *Hbl. Trp.*, *u. Beck.*, *Tamt. Beck.*, and *Beck.*. The notation shows various articulations and phrasing across the staves.

Third system of the musical score, featuring a *V. O.* (Violoncello) part. The notation includes a variety of rhythmic patterns and dynamic markings. A circled 'hh' is present in the upper right corner of this system.

Fourth system of the musical score. It includes dynamic markings such as *pp* and *ff*. Instrument labels include *Hbl. Str.*, *Hrn. Trp.*, *Pos.*, and *Org.*. The notation shows complex rhythmic structures and phrasing.

30 *Moderate the tempo slightly*
Das Tempo ein wenig mäßigen

u. Fl. *sva*
f Bl.
 (longingly) (sehnsüchtig) Cl.
p dolce
f u. Cb. pizz.
p Str.
 u. Beck. Trgl.

moderately quiet!
 (ii) *ziemlich ruhig!*
p
 Hrf.
 Hrn.
 Br.
 Bel. Cfg. *pp*
pp Str.
pp
 Cb. arco
p espr.

(immer dasselbe Tempo) (always the same tempo)
 Org. *pp*
 Pos.
 Pos. Str. *f*
 mf
 Pk.
 ff Cb.

(pp)
 dim.
p
pp

4. Chorspruch — Choral Adage

Very quietly
Sehr ruhig

Leid!
Woe!

(slightly slacken)
(etwas rit.)

Leid!
Woe!

Es ist ein Brunnen, der heißt Leid; draus fließt die laute Seeligkeit.
There is a fountain men call woe, from whence the purest bliss doth flow.

①

Very quietly
Sehr ruhig

(slightly slacken)
(etwas rit.)

Leid!
Woe!

① u. Hbl. Str. m. D.

(Org.) zart

Hrf.

Fl. Hrf.

pp

pp

Red.

den graut.
He sees with in a

den graut.
He sees with in a

den graut.
He sees with in a

den graut.
He sees with in a

Er sieht im tiefen
He sees with in a

Er sieht im tiefen
He sees with in a

Er sieht im tiefen
He sees with in a

Er sieht im tiefen
He sees with in a

(long Fermate)
(lange halten)

Vln. Hrf.

nur Vln.

u. Pos.

Hrf.

Cl. Br.

* Ve. Cb.

Org. Fg. Cfg. Cb.

[Hrf. mit Chor]

②

Was - - ser - schacht sein lich - - tes Bild um - - rahmt von
 bale - - ful sight, his own face, fram'd in black - - est

Was - - ser - schacht sein lich - - tes Bild um - - rahmt von
 bale - - ful sight, his own face, fram'd in black - - est

②

Fg. Vc.

neu anschlagen
 strike again
 dim. e rit.

Very quiet tempo
 Tempo, sehr ruhig

Nacht.
 night!

Nacht.
 night!

(with emphasis)
 (etwas hervor) *mf*

p

O trin - ke! Da zer -
 O drink there! As thine

O trin - ke! Da zer -
 O drink there! As thine

Nacht.
 night!

dim. e rit.

Very quiet tempo
 Tempo, sehr ruhig

Hbl. Str.

p espr.

③ *ff*

Licht quillt!
Light flows!

rinnt deinBild:
im - age goes:

rinnt deinBild:
im - age goes:

NB. cresc.

Ob. Org. Fl. u. Trp. Hrf. Vln. pizz.

Cl. Br. Hrf. 3 Ob. Glsp. Hrf. Vln. pizz.

Bcl. Fg. *cresc.* u. Org. *ff* Hrf. 3

Ve. *f* Cfg. Cb. 5 Hbl. Org. Hbl. Org.

Hbl. Org. Glsp. Hrf. Str. pizz. *ff* Trp. *dim.* Str. pizz.

ff u. Hrn. u. Pos. *ff* *segno* *dim.*

Org. Cb. pizz. *dim.* Org. Hrfn.: Arpeggien

Fl. Trp. Glsp. *p* arco Org. *p* *rit.* *pp*

p (Cl.) *p* (Bcl.)

NB. 1. Spieler: im 1. u. 2. System nur die nach oben gestrichenen Noten
2. Spieler: nur 3. System
M. B. 726

NB. 1. player takes over the 1st and 2nd staves and only plays the notes with turned-up stems.
2. player only takes over the 3rd staff.

5. Gretchen vor der Mater dolorosa

Gretchen at the shrine of our Lady of Sorrows

④ *Slowly, dragging*
Langsam, schleppend
Sopran-Solo

Ach nei - ge, du Schmer - zen - rei - che, dein
Ah Maid - en, with sor - row lad - en, in

Vln. *p*
Fl. *pp* etc.

Ant - litz gnä - dig mei - ner Not! _____
cline thy face, my trou - bles heed! _____

Ob. *mf* with *sehr*
f espr. *p*

Br. Ve. Cb. (Vc.)

Das Schwert im Her - zen, mit tau - send Schmerzen blickst auf zu dei - nes
Ah, an - guish driv - en, with heart - sword riv - en, thou saw'st thy dear Son

great expression
ausdrucksvoll

Soh - nes Tod. hang and bleed, Zum Va - terblickst du, und
 In dol - or kneel - ing, to

1. Vln. *p espr.*
 2. Vln. *mf espr.*
 Cl. *espr.*
 Ob. *espr.*

Seuf - zerschickst du hin - auf um sein und dei - ner Not.
 God ap - peal - ing, with sighs, for His and thine own need.

(Ob.)
 Vln.
 Br.
 Str.
 Fg. *mf espr.*
 Cb. *p espr.* (pizz.)

With increasing strength and speed
Steigern in Stärke und Zeitmaß
drängend hastening

6

(Fg.) *p*
 Br. *f*
 Solo-Vc. *mf* *rasch steigern*
rapidly increasing
 Vc. Cb. *f*
 u. Fg. *ff*

(arco) *p*

Jetzt im Tempo bleiben
Now keep up the time

Wer füh - let, wie wü - let der Schmerz mir - im Ge -
 Whoknow. eth, how flow. eth such pain thro' flesh and

Vln. *mf cresc.*
 Fg. *f*
 Cb. *ff*

bein? Was mein ar - mes Herz hier ban - get, was es zit - tert,
 bone? How my heart so sore op - press - ed, quakes with ter - ror

was ver - lan - get, weißt nur du, - nur du al - - lein! - Wo -
 un - confess - ed, Maid - en, thou canst guess a - - lone! Where

hin ich im - mer ge - he, wie weh, wie weh, wie we - he wird mir im
 'er my steps are stray - ing, This woe on me is weigh - ing My bo - som

Bu - sen hier! Ich bin, ach,
 aches with pain! A - lone ah,
 ermatten drooping

8

kaum al - lei - ne, ich wein, ich wein, ich wei - - ne,
 I go creep - ing, such tears, such tears, I'm weep - - ing

pp *p* *mf* *f* *espr.*

Ob.

das Herz zer - bricht in mir.
 My heart is broke (Br.) in twain.

mf *f* *pp* *p*

Fig. Hrn. Str. Str.

9

Die Scher - ben vor mei - nem
 The flow - ers outside my

pp

(toneless) Cl. (tonlos) 1. Fl. (tonlos) (toneless)

Fen - ster be - taut ich mit Trä - nen, ach! als ich am frü - hen Mor - gen Dir die - se
 win - dow are wet with my weep - ing. See! how still these blos - soms glis - ten I pluck'd at

ppp

2. Fl.

10
pp

Blu - - men brach. Schien hell in mei - ne
dawn for thee! (very tenderly) When bright in - to my

p espr. (sehr zart)

Solo-Vl. Hrf. (Hrf.)

Fl. Cl. Hrf. Str. *p* *espr.*

Kammer die Son - - ne früh her - auf, saß ich in al - lem Jam -
cham - ber the ear - - ly sun - shine came, I sat there on my bed -

Hrf. Hrf.

(Vln.) *f* *espr.*

neu anschlagen
strike again (Br.)

a tempo, decidedly quicker
a tempo, wesentlich beschleunigt

- - mer in mei - nem Bett schon auf. Hilf! Hilf! Ret - te mich
- - side and wept a - lone for shame. Help! Help! O save me,

dim. **11** rit. *ff*

Fl. Hbl. Str. Hrrr. Pos. Ch.(Urm.)

p dim. *pp* *ff* *ff*

von Schmach und Tod!
in need, sore need!

ff

Trp. *espr.*

p

ff

Tb. Cb.

Again very slowly, as at the beginning

12 **Wieder sehr langsam, wie zu Anfang**

ppb

Ach nei - ge, du Schmer - zen - rei - che, dein
 Ah Maid - en, with sor - row lad - en, in -

Vln. Br.

p

Ant - litz gnä - dig mei - ner Not!
 cline thy face, my troubles heed!

espr.

pp

ppp

Ve. Cb.

Org.

6. Fugato und Chor — Fugato and Chorus

(Gedicht von Michelangelo)

(Poem by Michelangelo)

13

pp

(Org.) *pp*

p

tr

14

espr.

15

espr.

cresc.

tr

The musical score is written for piano and organ. It consists of five systems of music. The first system (measures 13-14) features a piano introduction with a *pp* dynamic and an organ part marked *(Org.) pp*. The second system (measures 15-16) continues the piano part with a *p* dynamic and includes a trill marked *tr*. The third system (measures 17-18) shows the piano part with a *tr* marking. The fourth system (measures 19-20) features a more active piano part with a *espr.* (espressivo) marking. The fifth system (measures 21-22) includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *tr* marking, ending with a *espr.* marking.

Vln. m. D. (Org.)
 Cb. pizz. Pk.

16 *rather hesitatingly*
 Tenor *etwas zögernd*

Baß *p*

Al - les en - det, was ent - ste - het,
 All things earth - ly have their end - ing,
 16 *rather hesitatingly* all the time very softly
etwas zögernd immer sehr leise

Str. m. D. * (Org.)

Alt *p*

Denn die Zeit flieht, und die
 For the time flees, and the

al - les, al - les rings ver - ge - het.
 ev - er in a cir - cle wend - ing.

Denn die Zeit flieht, und die
 For the time flees, and the

Str. Br. *espr.* Pk. (Pk.)
 u. Org. (Pedal)

* The strings (except the double-basses) play with mutes from here till No 21
 Str. (außer Cb.) von hier bis Ziffer 21 immer m. D.

17 *commence quietly* *very quiet*
ruhig einleiten *Sehr ruhig*

daß al - les, al - les rings ver -
how all things move to - wards an

Sonne sieht, daß al - les, al - les rings ver - ge - het:
sun sees how all things move to - wards an end - ing:

daß al - les, al - les rings ver -
how all things move to - wards an

Sonne sieht, daß al - les, al - les rings ver - ge - het:
sun sees how all things move to - wards an end - ing:

17 *commence quietly* *very quiet*
ruhig einleiten *Sehr ruhig*

1.Vln. Br. 1.Vln.
2.Vln. Ve. Br. Ve.

without dragging
nicht mehr schleppen

ge - het: Den - ken, Re - den, Schmerz und Won - ne.
end - ing: Know ledge, lan - guage, grief and glad - ness.

Den - ken, Re - den, Schmerz und Won - ne.
Know ledge, lan - guage, grief and glad - ness.

ge - het: Den - ken, Re - den, Schmerz und Won - ne.
end - ing: Know ledge, lan - guage, grief and glad - ness.

without dragging
nicht mehr schleppen

(Str.) *espr.*
Hr. *espr.*

18

Sopr.

Alt

Und die wir zu En - keln hat - ten
And ye, too, who were our is - sue,

18

(Vln.)

Eh. Br.
espr.

u.Vc.

schwan - den wie bei Tag die Schat - ten, wie ein
van - ish'd like a cloud's slight tis - sue, like a

Fl.

Vln.

Cl. Br.

(Fg. Vc.)

Hrnr. m. D.

Dunst im Win - des - hauch.
mist be - fore the breeze.

u. Cl. 2. Vln.

Pos. Tb. Cb.
mf espr.

u. Bel.
Hrnr.-Triller

u. Hrf.

Pk.

u. Bel. Br. Vc.

19

Men - schen wa - ren wir ja auch, froh und trau - rig so wie ihr -
 We were mortals, e'en as these, know.ing sor - row, know.ing mirth;

Men - schen wa - ren wir ja auch, froh und trau - rig so wie ihr -
 We were mortals, e'en as these, know.ing sor - row, know.ing mirth;

Men - schen wa - ren wir ja auch, froh und trau - rig so wie ihr -
 We were mortals, e'en as these, know.ing sor - row, know.ing mirth;

Solo-VI. (Solo-VI.)

1 Vln. espr. Hr. Ob. Fl. Cl. (Pk.)

rather slower
etwas schleppend

20

und nun sind wir leb - los hier, sind nur Er - de, wie ihr se - het.
 now we are but clods of earth, dust with dust and ash - es blend.ing.

und nun sind wir leb - los hier, sind nur Er - de, wie ihr se - het.
 now we are but clods of earth, dust with dust and ash - es blend.ing.

und nun sind wir leb - los hier, sind nur Er - de, wie ihr se - het.
 now we are but clods of earth, dust with dust and ash - es blend.ing.

rather slower
etwas schleppend

20

Fg Br. Pk. (Pk.) pp Org. Ch.

Al - les, All things
 Al - les, al - les rings ver -
 All things earth - ly have an
 Al - les en - det, was ent - ste - het,
 All things earth - ly have an end - ing,

pp

2.Vln. 1.Vln.
 Br.
 Ve. Pk. Pk.

r.

al - les rings ver - ge - het.
 move to - wards an end - ing.
 ge - het, al - les.
 end - ing all things.
 al - les. al - les.
 all things. all things.

ppp

21 rit.

(Br.)
 (Vc.) ppp

passionately
f mit Leidenschaft

tenderly subdued
zart abnehmend

Trp. u. Hrn. Hbl. Pos. Vc. u. Cb.

f *mf* *resc.* *dim.* *p*

Bariton-Solo

(24)

Verschärft Schmerzen foltern mein Gebein,
With rack-ing pains my failing bod-y aches,

Hrn. Str. Fg. Vc. Pk. (Cfg. Cb.)

f *espr.* *ff* *pp*

(quietly)
un poco rit. a tempo (ruhig)

doch, soll ich sterben, muß es
Then, if I must die, be it when

Morgen sein!
morn-ing breaks!

Cl. Hrnr. Hrf. (Hrnr.) Str. Vc. pizz.

p *pp* *p espr.*

Doch, soll ich aus der Welt von hin-nengehn, so muß ich erster hell - te Pfa -
 That when the time draws near this world to quit I may be hold my path way clear.

mf *espr.* Ob. Fl. *trm*
 Cl. Vln. *mf espr.* Hr. Hr. (Ob.)

- de sehn!
 - ly lit!

In mei.ne
 And with the

Vln. *p espr.* Trp. *trm*
 Bcl. Fg. *espr.* Hr.

Cfg. Cb.

To - des schau - - er sei ge - mischt der Frü - - he
 shiv - er of on - com - ing death, be blent the

Fl. *ppp* u. Vln. (Flageolet) *trm*
 (Hbl.) *p* Hr. *l.*
 Pos. (Fg.) Hr. *p*
p espr. Hr. *p*
 Tamt *ppp*

Schau - er, der das All er - frischt!
 morn - ing's all - ve - fresh - ing breath!

u. Hrf.

Ver - stöh - nen laß mich hier im Dun - kel nicht,
 O leave me not to moan in shad - ows grey,

u. Cfg.

be - frei - e dei - nen Kämp - fer,
 but grant my soul its free - dom,

be - frei - e dei - nen
 but grant my soul its

Fg. Cfg. Tb.
 Ve. Cb.

8. Chor der Toten — Chorus of the Dead

Solemnly, but with motion (this time begin still softer and slower)
Feierlich, doch mit Fluß (dieses Mal noch leiser und langsamer anfangen)

Wir To - ten, wir To - ten sind grö - ße - re
 We dead, we de - part - ed, in num - ber ex -

Solemnly, but with motion (this time begin still softer and slower)
Feierlich, doch mit Fluß (dieses Mal noch leiser und langsamer anfangen)

u. Fl. Hbl. Str. (Org.)
 Hbl. Ve. Cb. (Org.)
 u. Hrnr.

Hee - re als Ihr auf der Er - de, als Ihr auf dem Mee - re!
 cell - ing all ye on the dry - land, or great wa - ters dwell - ing!

Ob.
 Hrnr. Org.
 u. Fg.
 (Str.)
 mf
 f mf

Wir pflüg - ten das
Wē till'd your bare

Wir pflüg - ten das
Wē till'd your bare

Vln.col 8va
 Fl. 8va
 Vln.
 Ob. Cl.
 Hbr.
 Hrnr. Org.

Feld mit ge - dul - di - gen Ta - ten. Ihr schwin - get die Si - cheln und
a - cres with pa - tience un - wear - ied, Ye thrust in the sic - kle when

Feld mit ge - dul - di - gen Ta - ten. Ihr schwin - get die Si - cheln und
a - cres with pa - tience un - wear - ied, Ye thrust in the sic - kle when

Vln.
 Br.
 etc.
 Ob. Cl.
 Hbr.
 Hrnr.
 Vln.col 8va

(B)

schnei - det die Saa - ten.
ripe ranks stood ser - ried;

schnei - det die Saa - ten.
ripe ranks stood ser - ried;

(B)

Hbl. höher ähnlich

Hrnr.

Fl. 8va

f Bibl.

Und was wir voll - en - det und was wir be - gon - nen, das
And all we ac - comp lished, and all we set go - ing, still

Und was wir voll - en - det und was wir be - gon - nen, das
And all we ac - comp lished, and all we set go - ing, still

Eh.

p

Cl. Fg. Org.

p

Fl. Str. Hrfn.

Bcl. Ch.

Ⓢ

füllt noch dort o - ben die rau - schen - den Bron - nen.
 brims the earth's foun - tains with wa - ters o'er flow - ing.

füllt noch dort o - ben die rau - schen - den Bron - nen.
 brims the earth's foun - tains with wa - ters o'er flow - ing.

Ⓢ

Hbl.: Läufe
 Hrfn. *f*
 Hrn.: Triller
 Ve. Org.: Arpeggien

Und all un - ser Lie - ben und Has - sen und
And all our old pas - sions, our hate and our

Und all un - ser Lie - ben und Has - sen und
And all our old pas - sions, our hate and our

u. Hrn.
p espr.
 Str.

Ha - dern, das klopft noch dort o - ben in sterb - li - chen A - dern.
 striv - ing, still throbs in the veins of ye mor - tals sur - viv - ing.

Ha - dern, das klopft noch dort o - ben in sterb - li - chen A - dern.
 striv - ing, still throbs in the veins of ye mor - tals sur - viv - ing.

u. Ob. Fg. (Str.) Hbl. Org.
 u. Hrnr. *f* *ff*

(D)

Und
And

Und
And

(D)

Hrnr. *ff* *p*
 1. Vln. *p*
 Ob. Cl. *p*

was wir an gültigen Sätzen ge- fun- den, dran
 all things we prov'd to be worth our pos- ses- sion re-

tr
 l.
 Ve.
 p
 tr
 5
 r.

(E)

bleibt al- ler ir- di- sche Wan- del ge-
 main close- ly bound with man's earth- ly pro-

bleibt al- ler ir- di- sche Wan- del ge-
 main close- ly bound with man's earth- ly pro-

tr (E)
 Br.
 Cb.
 (Cb. eigentlich)

bun - - den.
gres - - sion.

bun - - den.
gres - - sion.

Two vocal staves in G major, 4/4 time. The lyrics are "bun - - den. gres - - sion." for both parts.

2. Vln.

8va tiefer)

Piano accompaniment for the first system, including the second violin part and the piano. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and some five-fingered chords. The second violin part has a melodic line with some trills.

Und un - se - re
E'en yet in our

Und un - se - re
E'en yet in our

Two vocal staves in G major, 4/4 time. The lyrics are "Und un - se - re E'en yet in our" for both parts.

Solo-VI. *espr.*

Hbl.

(Vln.)

Hrnr.

Cb.

Hrfn.: Arpeggien

Piano accompaniment for the second system, including the piano and various instruments. The piano part continues with its complex texture. The horn part has a melodic line. The trumpet part has a melodic line. The cello part has a melodic line. The double bass part has a melodic line. The strings are playing arpeggios.

F

Tö - ne, Ge - bil - de, Ge - dich - te er - kämp - fen den Lor - beer im
 mu - sic, our paint - ing, our learn - ing, we strive - for the lau - rels where

cresc.

F

Ob. Eh. Org. *cresc.*

Hrfrn. Org. *5*

Vln.

strah - len - den Lich.te.
 day - light is burn.ing.

strah - len - den Lich.te.
 day - light is burn.ing.

f

MB.

Hbl. col 8va, Org.

Hrfrn.

f

dim.

Hrfr. Vc. Cb.

MB. Bei 2 Spielern übernimmt jeder hier 1½ Systeme.

(G)

Str. *p*

(H)

p

Wir su - chen noch
For the old hu - man

p

Wir su - chen noch
For the old hu - man

p

(H)

p

pp

p

im - mer die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch im - mer,
al - tars we seek in our slum - ber, for ev - er, and ev - er,

im - mer die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch im - mer,
al - tars we seek in our slum - ber, for ev - er, and ev - er,

u. Hbl. Hrnr.

wir su - chen noch im - mer die mensch - li - chen
to lay there our off' - rings, to lay there our

wir su - chen noch im - mer die mensch - li - chen
to lay there our off' - rings, to lay there our

Hrnr.

Br. Org.
espr.

espr.
Fg. Org.

Zie - le, die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch
off' - rings; the old hu - man al - tars we seek in our

Zie - le, die mensch - li - chen Zie - le, noch im - mer, noch
off' - rings; the old hu - man al - tars we seek in our

Fl. (1. Vln.)

espr.

Eh. 2. Vln.

nur Str.

im - mer - slum - ber, drum eh - ret und op - fert,
slum - ber, to lay there our off' - rings,

im - mer - slum - ber, drum eh - ret und op - fert,
slum - ber, to lay there our off' - rings,

pp

(ruhig)

dim.

pp

u. Org.

drum eh - ret und op - fert, op - fert!
to lay there our off' - rings, off' - rings!

drum eh - ret und op - fert, op - fert!
to lay there our off' - rings, off' - rings!

(K)

ppp

(K)

Denn un - ser sind vie -
How vast is our num -

p *ff*

p Hbl. Org. *ff* v. o. *ff* Org.

u. Cfg. *cresc.*

- le!
- ber!

- le!
- ber!

- le!
- ber!

u. Vln. Br.

Hans Pfitzner

Lieder und Gesänge

	m.
Op. 2 Heft I	3.—n.
No. 1. „In der Fröh', wenn die Sonne“	1.20
No. 2. „Ist der Himmel darum im Lenz“	1.20
No. 3. Lied. („Kalt und schneidend“)	1.20
No. 4. „Im tiefen Wald verborgen“	1.20

	m.
Heft II	3.—n.
No. 5. „Ich hör' ein Vöglein locken“	1.20
No. 6. „Immer leiser wird mein Schlummer“	1.50
No. 7. Verrat: „Die Wasserlilie kichert leis“	1.50
Zu No. 7: Orch.-Partitur	Orch.-Stimmen *

	m.
Op. 9	
No. 1. Der Gärtner (d.-engl.)	1.50
No. 2. Die Einsame „	1.50
No. 3. Im Herbst „	1.50
No. 4. Der Kühne „	1.20
No. 5. Abschied „	1.50

	m.
Op. 10 In einem Heft: 3.—n.	
No. 1. Sehnsucht	1.50
No. 2. Müde	1.50
No. 3. Zum Abschied meiner Tochter	1.50

Rundgesang zum Neujahrstfest (1901) 1.20

	m.
Op. 11.	
No. 1. Ich und Du	1.20
No. 2. Ich aber weiß	1.50
No. 3. Studentenfahrt	1.80
No. 4. Venus moter	1.80
No. 5. Gretel (d.-franz.)	1.80

	m.
Op. 14. Die Heinzelmännchen (für Baß)	4.—n.
Orch.-Partitur	Orch.-Stimmen *
Untreu und Trost	1.20

Aus „Der arme Heinrich“: Dietrichs Erzählung für Bariton (Orchesterpart., nur leihweise)	mit Klavier: 3.—n.
„Die Rose vom Liebesgarten“: Siegnots Waldmonolog	} für Tenor „ „ „ „ „ 2.50 n.
„ „ „ „ „ Siegnots Erzählung vom Liebesgarten)	
„ „ „ „ „ Minneleides Abschied für Sopran „ „ „ „ „ 2.50 n.	
„ „ „ „ „ Zwiegesang für Sopran und Alt	1.50

Nach Stimmlagen geordnet:

20 Lieder für <u>Sopran</u> in 2 Heften	} Jedes Heft M. 5.—n.
21 Lieder für <u>Mezzosopran</u> od. <u>Alt</u> od. <u>Bariton</u> in 2 Heften	
10 Lieder für <u>Tenor</u> in 1 Heft	
10 Lieder für <u>Bariton</u> in 1 Heft	
10 Lieder für <u>Baß</u> in 1 Heft	

* auch leihweise.

Leipzig, Max Brockhaus

	m.
Op. 15.	
No. 1. Lelerkastenmann	1.80
No. 2. Zorn	1.50
No. 3. An die Mark	1.80
No. 4. Sonst	2.—
Zu No. 2 u. 4: Orch.-Partitur	Orch.-Stimmen *

	m.
Op. 18. An den Mond	2.—n.
Orch.-Partitur	Orch.-Stimmen *

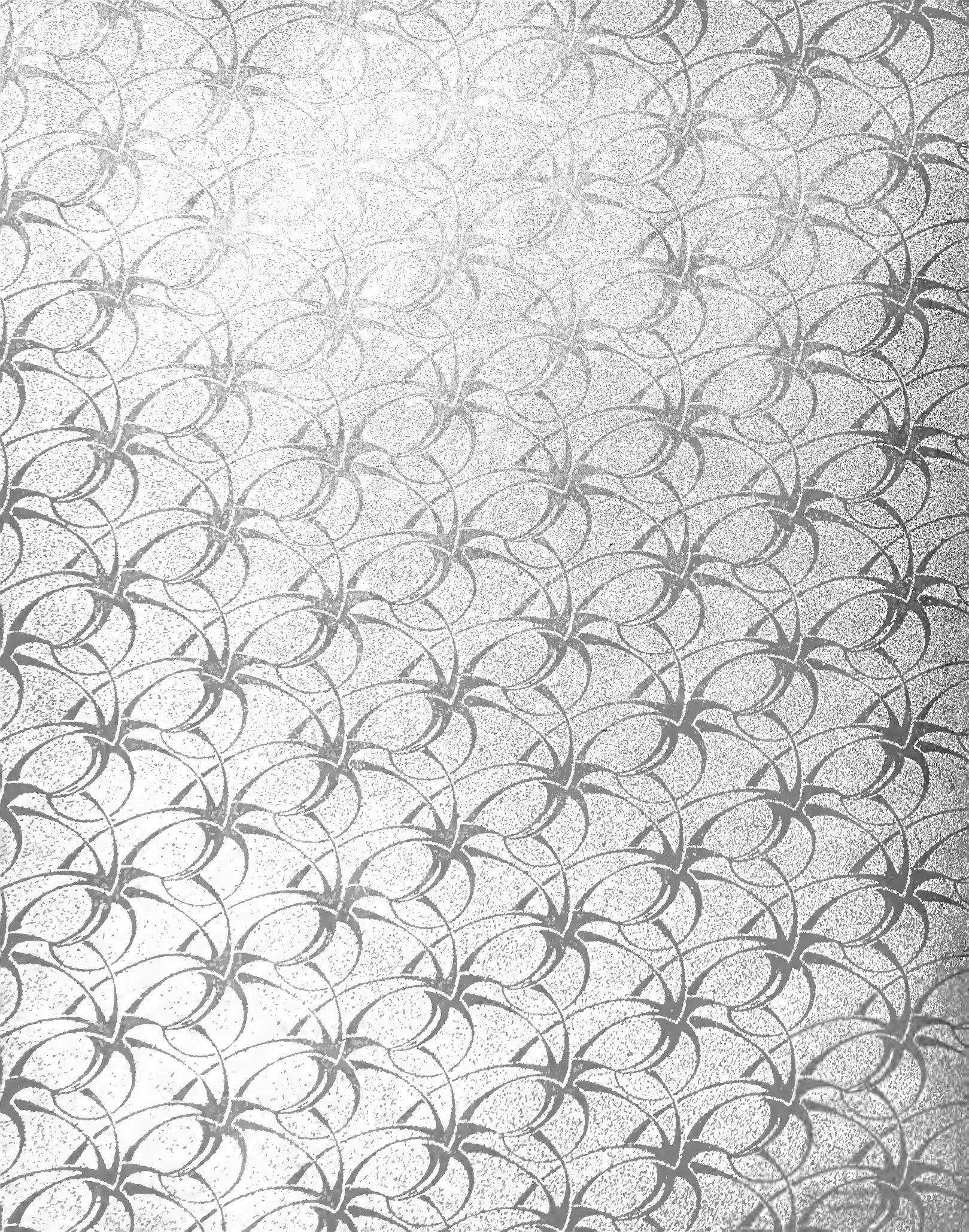
	m.
Op. 19.	
No. 1. Stimme der Sehnsucht	2.—n.
No. 2. Michaelskirchplatz	1.50

	m.
Op. 22.	
No. 1. In Danzig	1.50
No. 2. Tragische Geschichte	1.80
No. 3. Schön Suschen	2.—n.
No. 4. Gegenliebe	1.80
No. 5. An die Bienen	1.80

	m.
Op. 24.	
No. 1. Unter der Linden	1.80
No. 2. Gewalt der Minne	1.20
No. 3. 92. Sonnet von Petrarca	1.50
No. 4. Abendrot	1.50

	m.
Op. 25 Zwei deutsche Gesänge:	
No. 1. Der Trompeter	2.—n.
No. 2. Klage	1.80
Zu No. 1 u. 2: Orch.-Partitur	Orch.-Stimmen
Stimmen für Männerchor (ad lib.)	*

	m.
Op. 26.	
No. 1. Gebet	1.50
No. 2. Nachts	1.50
No. 3. Neue Liebe	1.50
No. 4. Trauerstille	1.50
No. 5. Mailied	1.80



ACME
BOOKBINDING CO., INC.

MAY 0 1 10

100 CAMBRIDGE STREET
CHARLESTON, S.C.

